



**Notice and Acknowledgement of Pay Rate and Payday/ Уведомление о тарифной ставке и дне выдачи
заработной платы и подтверждение о получении уведомления**

Under Section 195.1 of the New York State Labor Law / В соответствии с разделом 195.1 трудового права штата Нью-Йорк

**Notice for Employees Paid a Weekly Rate or a Salary for a Fixed Number of Hours (40 or Fewer in a Week) / Уведомление для работников, получающих оплату на основе
понедельного тарифа или зарплату за фиксированное количество часов (40 или менее в неделю)**

**1. Employer Information /
Сведения о работодателе**

Name/ Имя:

Doing Business As (DBA) name(s)/ Название
компании (компаний):

FEIN (optional)/ Федеральный
идентификационный номер
работодателя (необязательно):

Physical Address/ Фактическое
местонахождение:

Mailing Address/ Почтовый адрес:

Phone/ Телефон:

2. Notice given/ Уведомление вручено:

- ☐ At hiring/ При приеме на работу
- ☐ Before a change in pay rate(s), allowances
claimed or payday. До изменения ставки
заработной платы, представления к
оплате положенных дополнительных
начислений или до дня выдачи зарплаты.

**3. Employee's Pay Rate/ Тарифная ставка
зарплаты работника:**

\$ _____ per/ в (за) _____

Weekly hours/ Количество часов в неделю _
(Specify the number of hours for which the weekly
rate or salary will be paid.)/ (Укажите количество
часов, которые будут оплачены по
понедельному тарифу или за которые будет
выплачена зарплата)

Employers may not pay a non-hourly rate to a non
exempt employee in the Hospitality Industry, except
for commissioned salespeople./ Работодатели не
могут платить почасовую ставку работникам
гостиничной индустрии с нормированным
рабочим днем , за исключением получающих
комиссионные продавцов.

**4. Allowances taken/ Дополнительные
начисления:**

- ☐ None/ Нет
- ☐ Tips/ Чаявые _____ per hour/ в час
- ☐ Meals/ Питание __ per meal/ за
завтрак/обед/ужин
- ☐ Lodging/ Проживание _____
- ☐ Other/ Другое _____

**5. Regular payday/ Фиксированный день
выдачи зарплаты:**

6. Pay is/ Оплата производится:

- ☐ Weekly/ Еженедельно
- ☐ Bi-weekly/ Раз в две недели
- ☐ Other/ Другое _____

7. Overtime Pay Rate/ Сверхурочный тариф:

\$ _____ per hour/ в час (This must be at least 1½
times the worker's regular rate with few exceptions.)/
(За некоторыми исключениями, сверхурочный
тариф должен составлять как минимум 1½
обычной ставки заработной платы работника)

8. Employee Acknowledgement/ Подтверждение

о получении уведомления: On this day, I
received notice of my pay rate, overtime rate (if
eligible), allowances, and designated payday in
English, and in my primary language. I told my
employer that my primary language is Russian./
Сегодня я получил(а) уведомление о моей
тарифной ставке, сверхурочном тарифе (если
полагается), дополнительных начислениях и
назначенном дне выдачи зарплаты по-английски
и на моем родном языке. Я сообщил(а) своему
работодателю, что моим родным языком
является **русский язык**.

Print Employee Name/ Имя работника печатными
буквами

Employee Signature/ Подпись работника

Date/ Дата

Preparer Name and Title/ Имя и должность сотрудника,
подготовившего этот документ.

**The employee must receive a signed copy of this
form. The employer must keep the original for 6
years. / Работник должен получить
подписанную копию настоящего документа.
Работодатель должен хранить оригинал в
течение 6 лет.**